

МОДЕЛЬ СИТУАЦИИ ОБУЧЕНИЯ БУДУЩИХ ЖУРНАЛИСТОВ ПРОДУЦИРОВАНИЮ ГАЗЕТНОГО ДИСКУРСА НА ПРИМЕРЕ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКОЙ СТАТЬИ

Одной из задач обучения будущих журналистов-международников в рамках предмета «Иностранный язык» является развитие умений продуцирования профессионально ориентированного дискурса, в частности, в жанре *информационно-аналитической статьи* [1].

Письменная коммуникация представляет сложный творческий процесс, требующий владения различного рода знаниями и умениями. Исходя из этого, перед преподавателем стоит задача научить студентов создавать адекватные письменные тексты с ориентацией на предполагаемого адресата с учетом всех составляющих той ситуации, которая находит отражение в работах обучаемых. Кроме этой методической задачи преподаватель решает в организационную задачу – он/она должен максимально эффективно построить взаимодействие со студентами на занятиях. Реализация обеих задач представляется нам возможной при использовании *дискурсного подхода* [2] на уроках иностранного языка в процессе работы со студентами-журналистами. Положения этого подхода легли в основу (1) специально разработанного комплекса упражнений, способствующего приобретению студентами необходимых знаний и развитию дискурсных умений» продуцирования иноязычных газетных сообщений, а также (2) модели общения «преподаватель-студент» в учебной аудитории.

Для достижения эффективной коммуникации важно, чтобы совпадали «модели мира» общающихся: их восприятие различного рода реалий окружающего мира; оценочная составляющая, то есть отношение к окружающей действительности и ее объектам. Кроме того, значимую роль в эффективном взаимодействии (устном или письменном) играет совпадение их «знаковых моделей мира», а именно то, какими языковыми средствами оперируют коммуниканты для достижения понимания. В данном случае речь идет как о *процессе и/или модели общения преподавателя и обучаемых* в их академической среде, так и о *модели общения обучаемых и их целевой аудитории* в профессиональной деятельности.

Итак, при моделировании эффективной коммуникации в конкретной ситуации профессионального взаимодействия на уроках иностранного языка необходимо принимать во внимание, как учитываются «модели мира» коммуникантов: как выявляются их концептуальные модели и различия в оценке реальности; какие социальные и коммуникативные роли принимают на себя преподаватель и студент; какой языковой репертуар используют коммуниканты и др. Все эти составляющие влияют на организацию и планирование учебного процесса при работе с будущими журналистами. Учет данных элементов способствует достижению эффективного взаимодействия и, соответственно, иноязычной письменной коммуникации.

Информационно-аналитическая статья рассматривается в рамках американской прессы с привлечением таких газет, как *"The International Herald Tribune"*, *"The New York Times"*, *"USA Today"* и их *электронных версий*. Тематика, которая обсуждается на занятиях в оригинальных статьях, а затем выбирается студентами для освещения в своих собственных материалах, затрагивает, главным образом, вопросы политического, экономического и социального характера в их широком контексте (не только применительно к своей стране, но и на мировой арене).

Для обучения студентов написанию данной статьи была специально разработана методика, которая обеспечивает приобретение необходимых будущим журналистам знаний об особенностях иноязычного газетного дискурса, формирование и совершенствование навыков, а также развитие дискурсных умений на основе следующих этапов: *ознакомление, тренировка, применение и редактирование* и включает комплекс *рецептивных, репродуктивных, продуктивных и корректирующих* типов упражнений [3]. Методика базируется на методических принципах дискурсного подхода: *коммуникативности, когнитивной направленности* процесса обучения, *учета дискурс-категорий* и *поэтапного* обучения продуцированию иноязычного письменного дискурса.

На занятиях мотивация к изучению данного материала создается за счет того, что написание газетных статей непосредственным образом связано с будущей работой журналистов, способностью создавать эти тексты на английском языке и, таким образом, расширять возможности своей профессиональной деятельности.

В процессе взаимодействия на занятиях студенты выступают в различных *коммуникативных ролях*: обучаемые (начинающие журналисты), журналисты-аналитики, журналисты-критики, эксперты, редакторы, интервьюеры и др.

Преподаватель принимает на себя такие роли, как обучающий (профессионал), консультант, наблюдатель, критик, эксперт и др.

Предлагаемые студентам упражнения включают работу от *анализа* оригинальных газетных текстов с точки зрения их лингвистических (языковых и структурных особенностей) и экстралингвистических характеристик (особенностей реализации в содержании письменного текста ключевых дискурс-категорий: аудитория, самоидентификация, время, пространство, интертекстуальность и др.), к *написанию* собственных статей на английском языке будущими журналистами.

Выступая в роли обучающего, преподаватель знакомит студентов с языковыми характеристиками жанра, используя примеры из оригинальных источников, показывает и комментирует структуру жанра, сравнивает и отмечает общее и различия представления информации в газетных сообщениях в разных журналистских культурах. Особое внимание уделяется реализации дискурс-категорий в содержании газетного текста. Вместе с обучаемыми преподаватель рассматривает, как они отражены в статье, почему именно так, как это способствует адекватному и объективному представлению события в письменной дискурсе. Как мы отмечали ранее, очень важно адекватно реализовать в содержании текста ситуацию (какой-то факт, событие, явление общественной жизни и др.) со всеми ее составляющими. Именно анализ и затем репрезентация дискурс-категорий позволяет это достигнуть.

Для оценивания студенческих письменных работ используется специально разработанная шкала, которая включает двенадцать критериев, учитывающих языковые и композиционные, а также экстралингвистические особенности того или иного газетного жанра. В соответствии с предложенными критериями определяются следующие уровни сформированности умений: 10–9 баллов – «высокий» уровень, 8–6 баллов – «средний», 5–4 балла – «низкий» и 3–0 балла – «недостаточный».

Поскольку письменное общение – это сложный творческий аналитико-синтетический процесс, который занимает много времени, то студентам приходится достаточно внимания уделять *самостоятельной работе*, предполагающей ознакомление с теоретическими вопросами, которые затем обсуждаются на занятиях; работу с оригинальными текстами для анализа их лингвистических и экстралингвистических особенностей; поиск необходимой информации для своих статей; проведение интервью при необходимости и др.

Таким образом, рассмотренная модель включает в себя два процесса взаимодействия: с одной стороны, в академическом, а с другой – профессиональном контекстах, в которых учитывается ряд составляющих, что позволяет достигать эффективной коммуникации.

Список использованных источников

1. Типовая учебная программа для высших учебных заведений по специальности 1–23 01 09 «Журналистика международная» // авт.-сост.: И.Ф. Ухванова и др. – 2010. – 24 с.
2. Луцинская, О.В. Дискурсный подход в обучении иноязычной письменной речи / О.В. Луцинская // Вест. Полоцк, гос. ун-та. Сер. Е, Педагогические науки. – 2004. – № 8. – С. 42–46.
3. Луцинская, О.В. Комплекс упражнений для обучения будущих журналистов написанию газетной англоязычной информационно-аналитической статьи / О.В. Луцинская // Вести. Минск, гос. лингв. ун-та. Сер. 2, Психология. Педагогика. Методика преподавания иностранных языков. – 2007. – №2(12). – С. 128–137.